

VIVRE À ÉPINAL

MAGAZINE MUNICIPAL D'INFORMATION - N°373 | NOVEMBRE 2018

**Les richesses
de nos forêts**



MAGNUM LA RADIO
vous offre le plus beau jour de votre vie !

MAGNUM
la radio!
Epinal 94.6

**GAGNEZ VOTRE MARIAGE!
MAGNUM S'OCCUPE DE TOUT!**



5.000 EUROS de cadeaux à gagner pour préparer votre mariage :
repas, alliances, robe, déco, voyage, pièce montée, animation etc...

*Du 1^{er} au 30 novembre 2018 - liste complète de nos partenaires sur www.magnumlaradio.com



ÉDITORIAL

Épinal au cœur

J'ai déjà eu l'occasion d'évoquer le projet «Épinal au cœur».

Ce projet permettra de renforcer les actions de la Ville sur le thème de l'habitat en centre-ville, associé aux projets en matière de commerce, de patrimoine, de mobilité, de cadre de vie, de numérique, et de développement durable.

Socle de notre projet «Épinal au cœur», le volet habitat porté par l'Opération Programmée de l'Amélioration de l'Habitat et de Renouvellement Urbain (OPAH-RU) concerne le centre ville ainsi que les rues Saint Michel, Ambrail, de Nancy, d'Alsace et Notre Dame de Lorette.

Ce volet que nous avons baptisé «Rénovons notre cœur de Ville» a pour objectif d'améliorer la qualité des logements privés ainsi que les performances énergétiques des copropriétés et de remettre sur le marché des logements vacants.

Pour y parvenir, plus de 6 millions d'euros seront octroyés aux propriétaires privés, la Ville étant

accompagnée dans ce financement par l'Agence nationale de l'habitat, la Caisse de Dépôt et Consignations (Banque des Territoires), le Département des Vosges, la Région Grand Est, la Communauté d'Agglomération d'Épinal, Action logement, l'Agence Locale pour l'Énergie et le Climat (ALEC), ainsi que par l'Établissement Public Foncier de Lorraine (EPFL).

Les propriétaires bailleurs et occupants ainsi que les copropriétaires seront aidés dans la réalisation de leur projet par le bureau d'études «Villes Vivantes». Celui-ci a été missionné par la Ville pour identifier le potentiel architectural des logements et pour définir avec les propriétaires quels seront les travaux de transformation. Ce bureau d'études est également chargé de constituer le dossier administratif de demandes des différentes subventions auxquelles le projet peut être éligible.

J'ajoute que nous associerons les habitants à la réalisation de tous les volets d'Épinal au cœur, afin de promouvoir la démocratie de proximité à l'instar du projet de renouvellement urbain que nous portons pour le quartier de Bitola-Champbeuvert.

Porteurs de projets ou non, je vous invite, dès aujourd'hui, à vous rendre à la Maison Épinal au cœur située au 39 Rue des Minimes.

Michel Heinrich
Maire d'Épinal
Président de la Communauté
d'Agglomération d'Épinal

SOMMAIRE

7 ÉPINAL EN 3 IMAGES

8 NOTRE VILLE

Balayer devant sa porte
Maître éduqué, amende évitée
Tarif préférentiel au Parking St-Michel
Cyclistes : bien voir et être vus
Les habitants impliqués / Bitola-Champbeauvert
Centre-ville : opération à cœur ouvert
La gourmandise n'est pas un vilain défaut
Tournée de St-Nicolas à Laufromont
Fêtes de la Saint-Nicolas

12 GRAND ANGLE

Centenaire de l'armistice du 11 novembre
Les États-Unis dans la 1^{ère} guerre mondiale
Concours « Les enfants de la mémoire »

15 RÉTROVISEUR

Épinal pendant la 1^{ère} guerre mondiale

16 DOSSIER

LES RICHESSES DE NOS FORÊTS

Une commune boisée
Circuits pédestres
Circuits vélo-VTT
Spinadrénaline !
Sangliers : halte aux dégâts
Cueillez-moi mais selon la loi !
Pas de déchet en forêt !
L'Ardoise préférée des écoliers
Une tourbière à préserver
Budget forêts
Des hommes et des arbres
Cession de bois de chauffage aux habitants
Contrat d'approvisionnement pour les scieries



25 SORTIR ÉPINAL

30 GÉNÉRATIONS

Des passe-temps pour tous les enfants
95 % le chiffre du mois
Bourse aux jouets
Club jusqu'à Cent
Fête de l'automne
Séniors, faites-vous plaisir !

36 ENVIRONNEMENT

Dans les Vosges, tous les papiers se recyclent !
La face cachée des déchets

38 SPORT

Nouveau départ pour le club de hockey

40 CULTURE

Frédéric Lodéon
PIC et PIL, écoles et pages !
Concert de la Sainte-Cécile
Exposition photo Noir et Couleur

45 LU, VU, ENTENDU

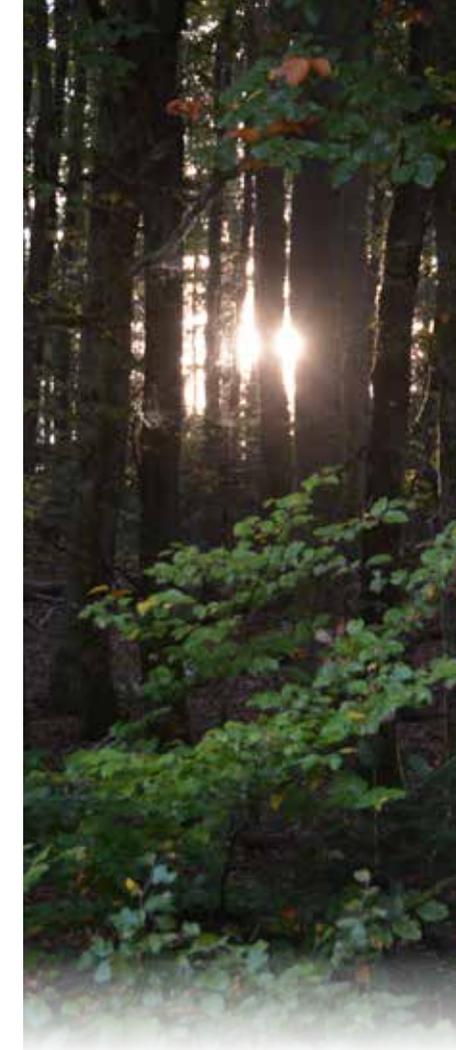
47 LECTURE D'IMAGE

48 GRAND ANGLE

50 EXPRESSION POLITIQUE

51 MAIRIE UTILE

Quels changements pour la taxe d'habitation ?



Couverture :
Forêt
40 semaine



Retrouvez toute l'info sur
la page officielle Ville Épinal



MAGAZINE MUNICIPAL D'INFORMATION - NOVEMBRE 2018 - N°373

La reproduction, même partielle, des articles et illustrations parus dans « Vivre à Épinal » est interdite.

Hôtel de Ville - Direction Communication B.P.25 - 88026 ÉPINAL CEDEX | tél. 03.29.68.50.28 - télécopie. 03.29.34.36.11 | Courriel : mairie@epinal.fr | Directeur de la publication : Michel HEINRICH | Rédacteur en chef : Marc-Antoine MARTIN | Rédaction : Laurence MATHIEU, Lucie MOLINARI, Sylvie MICHEL | Maquette et mise en page : Direction de la Communication | Publicité : Ouest Expansion, 06.08.73.66.15 | Crédit Photos : Direction de la communication, M. Halary et les Archives municipales, Communauté d'agglomération d'Épinal | Impression : [socosprint](http://socosprint.com) - 88000 Épinal - ISSN : 0765-0760 | Distribution : Adrexo | Tirage : 20 500 exemplaires | Diffusion : 20 500 exemplaires.

BALAYER DEVANT SA PORTE

En matière de propreté, la Municipalité a en charge l'entretien des places publiques, des parcs, des quais de Moselle, des abords d'établissements municipaux d'Épinal, mais ce sont les habitants et les commerçants qui doivent nettoyer leurs trottoirs et leurs caniveaux le long de leur logement ou boutique.

Ils doivent donc les désherber et les balayer, en particulier en période automnale où les feuilles tombent et rendent le sol glissant.

En cas de chute de neige et de gel, ils doivent également laisser un passage pour les piétons sur les trottoirs situés devant leurs immeubles ou leurs maisons : la neige balayée ne doit pas être amoncelée en tas,

mais mise en bourrelet le long du trottoir afin de ne pas encombrer le caniveau et permettre l'écoulement de l'eau ainsi que le stationnement des voitures.



68€
CONTRAVENTION

MAÎTRE ÉDUQUÉ, AMENDE ÉVITÉE

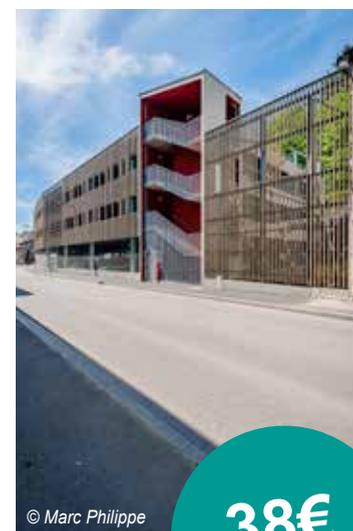
Pour inciter les propriétaires de chiens à ramasser les crottes de leur fidèle compagnon à quatre pattes, des sacs à déjection canine sont mis gratuitement à disposition à la Maison de l'environnement et du développement durable et dans les centres sociaux et MJC. À ce jour, plus de 60 000 sacs ont été distribués pour un coût de 700€.

Et pour les maîtres mal éduqués, il est rappelé que l'abandon des déjections canines est interdit sur l'ensemble du domaine public communal et puni d'une amende de 68 euros.

**MA VILLE
JE LA PRÉFÈRE
PROPRE**

TARIF PRÉFÉRENTIEL AU PARKING ST-MICHEL

Les habitants du secteur ancien de ville peuvent bénéficier d'un abonnement à 38€ par mois au parking Saint-Michel. En effet, le projet d'embellissement des places de l'Âtre et Edmond-Henry et des rues adjacentes laisse une place importante aux piétons et donc moins d'offre de stationnement sur voirie. Par conséquent, la municipalité a obtenu du délégataire de service public Q-Park un tarif avantageux pour les résidents des rues Entreles-Deux-Portes, Lormont, de la Maix, de l'Abbé-Friesenhauser, des Halles, de l'Âtre, Edmond Henry, Jeanmaire, Pellet, de la Basilique, Saint-Goëry, Thierry-de-Hamelant, Général-Leclerc et Saint-Michel (du numéro 4 au 26/35) et de la place des Vosges.



© Marc Philippe

38€
L'ABONNEMENT

CYCLISTES : BIEN VOIR ET ÊTRE VUS

Rouler en vélo en ville durant l'hiver oblige les cyclistes à se rendre bien visibles des automobiles mais l'éclairage réglementaire ne suffit pas pour être bien vu, et donc pour rouler en sécurité.



Petit rappel des obligations réglementaires du Code de la route tout d'abord : en ville ou sur une route la nuit (ou même de jour si la visibilité est insuffisante), un vélo doit disposer d'un équipement qui le rend visible des autres usagers. Il se compose de phares blancs ou jaunes à l'avant et rouges à l'arrière, de catadioptrés (réflecteurs) blancs à l'avant, rouges à l'arrière, orange sur les roues et sur les pédales. Depuis 2008, le port du gilet jaune ou orange avec des bandes réfléchissantes hors agglomération ou lorsque la visibilité est insuffisante est également obligatoire. Une remorque accrochée au vélo doit elle aussi être équipée d'un catadioptré, voire d'un catadioptré de chaque côté si sa largeur dépasse 1,30 m.

Pourtant, alors que seulement 10 % des déplacements à vélo se font la nuit, ils entraînent 17 % des accidents mortels. Ils sont donc deux fois plus dangereux. Il est donc recommandé de s'équiper d'éléments réfléchissants tels que des bandes le long des pneus, d'une pince à vélo, d'adhésifs à coller sur le cadre, les garde-boue, la tige de selle et le guidon, et d'un brassard.

À Épinal, à vélo, on réfléchit !

Pour sensibiliser le public à la sécurité routière à bicyclette, la Maison de l'Environnement et du Développement Durable organise une balade lumineuse à vélo dans les rues de la ville le vendredi 9 novembre à 18h00 au départ de la Place Georgan.

► Renseignements au 03 29 68 69 60

LES HABITANTS IMPLIQUÉS DANS LE RENOUVEAU DE BITOLA-CHAMPBEAUVERT

Les aménagements proposés pour le quartier de Bitola-Champbeauvert ont été présentés le 9 octobre dernier aux habitants dans le cadre de la concertation mise en place depuis cet été par la Ville d'Épinal pour élaborer son Nouveau projet de renouvellement urbain (NPRU).

Une quarantaine de personnes en moyenne a en effet participé à quatre ateliers d'échange avec des urbanistes pour apporter leurs idées au devenir de leur quartier. Après avoir dressé un état des lieux, ils ont réfléchi autour de quatre thématiques : la mobilité et la cohabitation entre voitures, piétons et cyclistes, l'accessibilité et l'aménagement d'espaces de convivialité, les espaces verts, ainsi que les liaisons avec la Moselle, la forêt et le reste de la ville.

Le projet retenu par la Ville sera présenté au public le 13 décembre à 18h30 au Gymnase Viviani.

► **Contact : Pôle de développement urbain**
Ville d'Épinal - 03 29 68 50 83
npru@Épinal.fr



CENTRE-VILLE : OPÉRATION À CŒUR OUVERT

Les propriétaires bailleurs ou occupants, et les co-propriétaires d'un logement au centre-ville d'Épinal se sont déplacés en nombre le 11 octobre dernier pour assister à la réunion publique de présentation de l'Opération programmée d'amélioration de l'habitat et de renouvellement urbain (OPAH-RU) lancée par la Ville d'Épinal : Devant un amphithéâtre de la Faculté de droit où plus de 150 personnes avaient pris place, la Ville a détaillé les dispositifs d'aides à la rénovation disponibles grâce au financement de plus de 6 millions d'euros qu'elle a mobilisé dans le cadre du projet « Épinal au cœur ».

Le cabinet d'urbanisme « Villes vivantes » choisi par la Ville pour animer l'OPAH-RU s'est également présenté et a expliqué comment il assure dorénavant l'accompagnement personnalisé de chaque dossier de rénovation.

► **Renseignements :**
Maison Épinal au cœur
39, rue des Minimes
mardi au vendredi de 13 h à 19 h et le
samedi de 9 h à 12 h et de 13 h à 18 h
Tél. 03 29 81 13 40.

LA GOURMANDISE N'EST PAS UN VILAIN DÉFAUT

Vous êtes gourmet, vous appréciez les plaisirs de la table et vous aimez à les partager ? Le Rotary club d'Épinal vous donne rendez-vous au Salon de la gourmandise, des vins et des arts de la table du 16 au 18 novembre au Centre des congrès : 120 exposants des métiers de bouche, des vignerons, des professionnels des Arts de la Table et du tourisme vous y attendent. Nicolas Lambert, jeune spinalien ayant commencé ses études de pâtisserie au Pôle des Métiers d'Épinal et aujourd'hui mondialement connu sera le parrain de cette 10^e édition.

- Vendredi 16 Novembre : 15h à 19h
- Samedi 17 Novembre : 10h à 20h
- Dimanche 18 Novembre : 10h à 18h

Entrée : 5 euros comprenant un verre à dégustation et deux billets de tombola.

Programme complet sur :
www.salondelagourmandise.com

Des bras pour Saint-Nicolas !

La Société des Fêtes d'Épinal lance un appel aux bénévoles pour assurer la sécurité du cortège de St-Nicolas. Une trentaine de personnes sont nécessaires pour sécuriser le parcours de 2,5 km le samedi 8 décembre de 17h30 à 20h.

► **Renseignements au 06 27 80 54 34**

TOURNÉE DE SAINT-NICOLAS À LAUFROMONT

À l'initiative du Comité d'intérêt de quartier (CIQ) "Épinal-Est", dans le quartier "les Hauts de Laufromont", St-Nicolas et son âne apporteront des friandises aux enfants de moins de 8 ans le dimanche 9 décembre à partir de 16h30. Les familles souhaitant bénéficier de cette animation doivent s'inscrire avant le 20 novembre.

► **Renseignements**
06 71 53 72 21
apkciquest@gmail.com

FÊTES DE LA SAINT-NICOLAS

Les Fêtes de la Saint-Nicolas auront lieu du mercredi 5 décembre au lundi 7 janvier à Épinal. Durant un mois, pour illuminer la fin de l'année, le centre-ville sera animé par des marchés, une patinoire en plein air sur la place des Vosges, des expositions et des animations musicales.

Le traditionnel cortège de la Saint-Nicolas aura lieu le samedi 8 décembre à partir de 18h. Il partira de la place des Vieux-Moulins et se terminera à 20h15 par un feu d'artifice sur le pont Sadi Carnot.

Programme complet des animations dans le prochain numéro Vivre à Épinal et sur www.epinal.fr

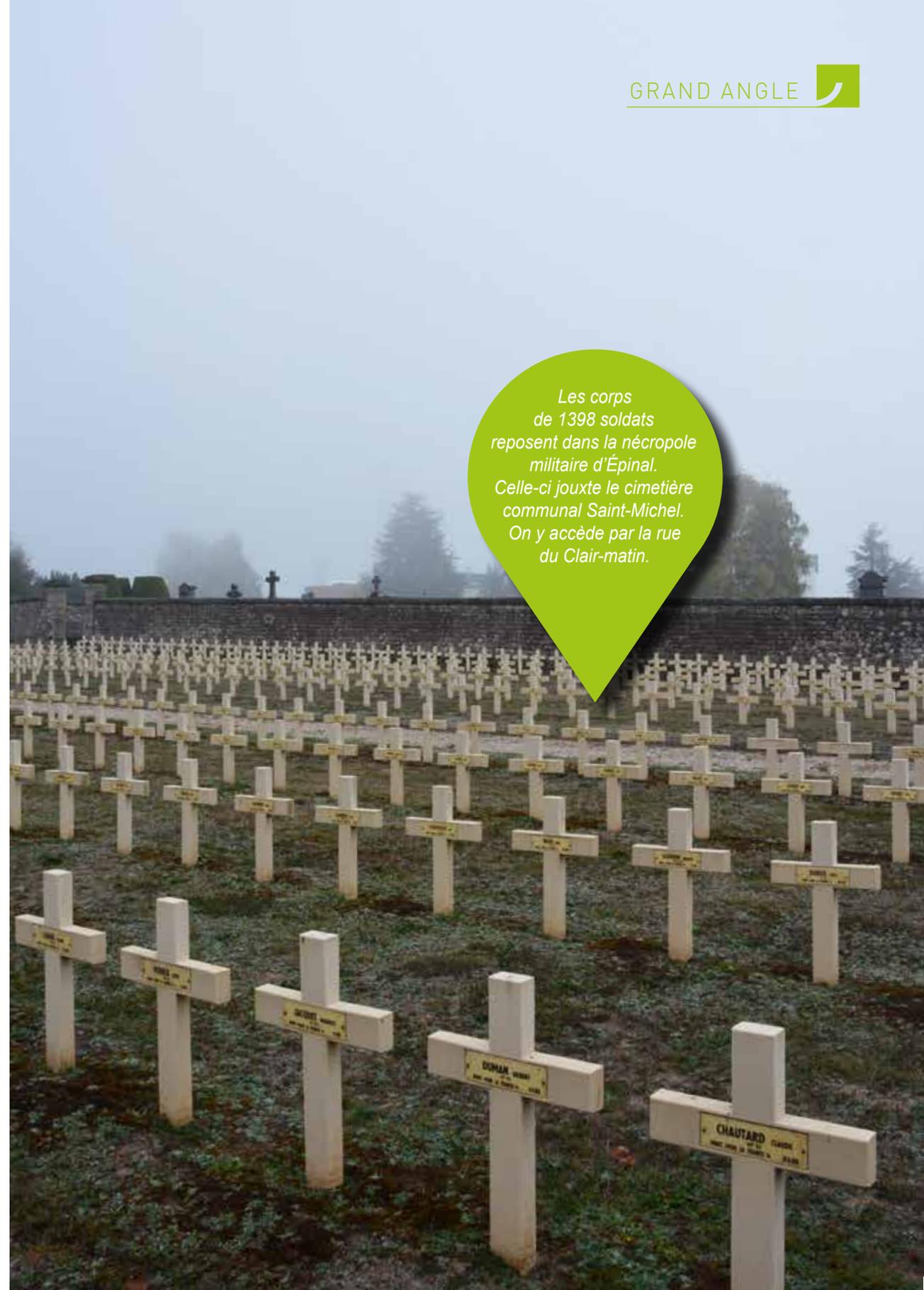
CENTENAIRE DE L'ARMISTICE DU 11 NOVEMBRE

Il y a 100 ans, le 11 novembre 1918, l'armistice était signé et mettait fin à la 1^{ère} guerre mondiale. Un siècle plus tard, tous les habitants d'Épinal sont invités à participer aux commémorations organisées en hommage aux victimes de ce conflit meurtrier.



Les cérémonies organisées à Épinal pour marquer le 100^e anniversaire de la fin de la guerre de 1914-1918 commencent dès le samedi 10 novembre : à partir de 17h45, la nécropole militaire d'Épinal sera mise en lumière par les élèves de l'école élémentaire d'Ambrail accompagnés des membres du Conseil des Jeunes d'Épinal et des associations patriotiques d'anciens combattants. La Noubas du 1^{er} Régiment de Tirailleurs sera présente. À 19h, un office religieux "dédié à la mémoire des morts pour la France" aura lieu à la Basilique Saint-Maurice.

Le dimanche 11 novembre, trois cérémonies se succèdent : à 9h30, au cimetière américain du Quéquement, à Dinozé, les autorités civiles et militaires rendront hommage aux soldats américains tombés sur le sol français ; puis, à 10h15, elles déposeront des gerbes de fleurs au monument aux morts de Saint-Laurent. À 11h, c'est au monument aux morts d'Épinal, place Foch, que se clôtureront les commémorations avec la participation de la fanfare Noubas du 1^{er} RT et des élèves de l'école élémentaire de la Loge Blanche qui entonneront le chant "Verdun ! On ne passe pas".



Les corps de 1398 soldats reposent dans la nécropole militaire d'Épinal. Celle-ci jouxte le cimetière communal Saint-Michel. On y accède par la rue du Clair-matin.



LES ÉTATS-UNIS DANS LA 1^{ÈRE} GUERRE MONDIALE

Conférence

Le 13 novembre, à 11h, le Colonel Pierre-Alain Antoine, historien et conférencier, pilote de chasse et ancien directeur de la Patrouille de France, donnera une conférence sur l'entrée en guerre des États-Unis et sur les combats des troupes américaines en Lorraine à l'automne 1918.

IUT Hubert Curien, 7 rue des Fusillés de la résistance
- Entrée libre

Field of Remembrance

En hommage aux soldats américains tombés lors de la première guerre, plus de 2000 coquelicots en feutrine orneront les croix du cimetière américain de Dinooz du 10 au 18 novembre. Ils font référence au poème In Flanders fields (Au champ d'honneur) écrit pendant la première guerre mondiale par le lieutenant-colonel canadien John McCrae.

Cérémonie d'ouverture le 10 novembre à 15h45.

**« Au champ d'honneur, les coquelicots
Sont parsemés de lot en lot
Après des croix »**

In Flanders fields – J McCrae

CONCOURS « LES ENFANTS DE LA MÉMOIRE »

Pour commémorer le centenaire de l'Armistice, la Ville d'Épinal, en partenariat avec l'Office national des anciens combattants et l'Éducation nationale, a proposé aux élèves de 6 à 11 ans de participer à un concours artistique autour de la question « Qu'aurais-tu ressenti le 11 Novembre 1918 à l'annonce de la Paix ? ». Ce concours a mobilisé onze classes de la circonscription scolaire Épinal-Xertigny, dont 8 classes spinaliennes des écoles d'Ambrail, de Saint-Laurent, Émile Durkheim, et Victor Hugo. Quelque 291 enfants ont ainsi réalisé des œuvres évoquant la joie, l'espoir et la liesse engendrées par l'annonce de la Paix.

La remise des prix aura lieu le mardi 13 novembre à 9h30 à l'Espace Cours. Toutes les réalisations sont exposées jusqu'au 15 novembre à l'Hôtel de Ville d'Épinal.



ÉPINAL PENDANT LA 1^{ÈRE} GUERRE MONDIALE

Pendant la Grande Guerre, les Spinaliens suivent avec angoisse et espoir les combats. En 4 ans, près de 1200 hommes de la ville meurent au Champ d'Honneur. Dans la Cité des Images, la population civile fait face aux privations et aux conséquences désastreuses des bombardements. Le 11 novembre 1918, c'est la fin du cauchemar.

À l'unisson de tous les clochers de France, le 11 novembre 1918 à Épinal, les cloches de Saint-Maurice sonnent à toute volée pour annoncer l'armistice. Un spectacle émouvant se déroule au bas de la rue de la Gare : les troupes défilent, drapeaux déployés. Les clairons du 4^e chasseur à cheval éclatent sur l'Avant-cours. Les Pinaudrés chantent le final de la complainte du Poilu vosgien, écrite en 1916. Le 149^e régiment d'infanterie est accueilli et acclamé par la ville toute entière quelques jours plus tard.



C'est le soulagement pour les habitants. La population civile a souffert aussi sous les bombardements. Les plus meurtriers eurent lieu le 21 février 1916, le 13 août et le 21 août 1918. Le soir du 18 septembre encore, un avion mitraille la voie ferrée et le terrain d'aviation. Pendant 4 ans, 270 points de chute de bombes sont enregistrés. Au total, plus de 250 torpilles ont tué 36 civils, blessé 103 autres et 32 grièvement. Les dégâts matériels s'élèvent à plusieurs millions de Franc-or.

La paix est signée le 28 juin 1919 dans le Salon des Glaces du Palais de Versailles. La ville d'Épinal, place forte de 1^{ère} classe, est citée par le Ministre de la Guerre à l'ordre de l'Armée. Un monument commémoratif est élevé à l'Avant-Cours (place Foch) et inauguré le 9 juillet 1923, le jour même où la ville reçoit la Croix de guerre qui lui avait été décernée le 22 octobre 1921.



Fabien Jules Costes né 4 Mars 1894 Épinal
Décès 11 Mai 1915 Notre Dame de Lorette - Pas de Calais

LES RICHESSES DE NOS FORÊTS

Les températures sont redescendues et les feuilles d'arbres sont tombées : aucun doute, l'automne est arrivé. C'est la saison idéale pour aller se promener dans les forêts d'Épinal. Passionné par la randonnée ? Incollable sur la faune et la flore de la région ? Féru de champignons ? Exploitant forestier ? Les forêts sont ouvertes à tous, mais pas n'importe comment !

Elles sont aménagées pour être de véritables espaces de loisirs à travers les circuits pédestres ou à vélo. On y trouve également une structure municipale qui accueille chaque année des milliers d'écoliers : l'Ardoise Verte ; ainsi que des sites protégés comme la tourbière de la Tranchée de Docelles. Outre la richesse naturelle qu'elle propose, la forêt est une ressource économique pour de nombreux particuliers et professionnels qui s'y alimentent en bois.

UNE COMMUNE BOISÉE

La Ville d'Épinal est entourée de 3550 hectares de forêts, soit 59% de son territoire, ce qui en fait l'une des communes de taille moyenne les plus boisées de France. Les deux tiers de cette superficie appartiennent à la Ville (soit 2341 ha) et sont répartis en trois massifs : la Tranchée de Docelles (1836 ha), La Vierge et Saint-Laurent. La forêt domaniale et les zones militaires avoisinent les 968 ha tandis que les propriétaires privés ne possèdent que 137 ha. Les communes voisines gèrent aussi 104 ha.

Hêtre ou ne pas hêtre

Si l'on dénombre autant de résineux que de feuillus, la majorité des arbres des forêts d'Épinal sont des hêtres (43% des essences forestières), des pins (20%) et des sapins (18%).

Ces forêts péri-urbaines doivent être gérées en fonction de nombreux usagers : promeneurs, sportifs, chasseurs, exploitants, aux objectifs parfois divergents mais tous concernés par l'intérêt de préserver ce capital qui reste fragile et vulnérable. La Ville d'Épinal s'emploie donc à produire du bois d'œuvre et de qualité tout en améliorant les conditions d'accueil du public.

Ces cinq dernières années, la Ville a investi en moyenne 74 000 euros par an principalement pour planter et refaire des chemins. Elle a récolté en moyenne 13 000 m³ de bois dont la vente a permis de reverser 223 000 euros au budget général, soit environ 0,4% du budget de la municipalité.

CIRCUITS PÉDESTRES



La randonnée autour d'Épinal, ce sont plus de 600 km de chemins impeccablement balisés et régulièrement vérifiés par des pisteurs. Le Club vosgien d'Épinal, qui regroupe près de 80 bénévoles passionnés de marche et 420 adhérents, assure l'entretien et le balisage de la plupart des sentiers aménagés dans les forêts spinaliennes.

► **Renseignements :**
Club vosgien. 5 rue François Blaudez
Tél : 03 29 31 20 11
www.clubvosgienepinal.com

CIRCUITS VÉLO-VTT



À Épinal, les cyclistes disposent de près de 112 circuits soit 1.400 kilomètres de pistes VTT balisées, dont 90% sont des chemins forestiers ! Pour les plus aventuriers, une piste de VTT de descente de 650 m et une piste de « Freeride » ont été conçues en pleine forêt face au Spinaparc, dans le secteur de la Quarante Semaine.

Cartes des randonnées VTT sur epinalvelo.fr



SPINADRÉNALINE !

Le Spinaparc, parcours d'accrobranche niché au milieu de 5 hectares de forêts et situé à 5 minutes du centre-ville d'Épinal en voiture, promet une dose de sensations fortes ! Ce parc géré par la Ville d'Épinal, est l'un des plus grands terrains d'aventure en France avec pas moins 2,5 kilomètres de parcours composés de 145 agrès et une falaise de 25 mètres de hauteur !

► **Office de tourisme d'Épinal**
6 place Saint-Goëry. Tel : 03 29 82 53 32
www.tourisme-epinal.com

SANGLIERS : HALTE AUX DÉGÂTS

La Ville d'Épinal est mobilisée, aux côtés de différents Services de l'Etat, de la Fédération des Chasseurs des Vosges et de l'Association des Piégeurs-Régulateurs des Vosges ainsi qu'au travers des différents adjudicataires des lots de chasse qui concernent la forêt communale, dans la lutte contre les dégâts qui peuvent être causés par les sangliers dont la population semble avoir particulièrement proliféré cette année.

De juin à fin août 2018, 6 signalements de dégâts sur des propriétés privées habitées ont été enregistrés, principalement dans les secteurs de Saint-Laurent et de la Route d'Archettes.

La Direction Départementale des Territoires (DDT) des Vosges a mis en place un accueil téléphonique au 03 29 69 12 12.



Des panneaux d'information sur la maladie de Lyme transmissible par les tiques ont été implantés en lisière des forêts d'Épinal dans le cadre du plan de lutte national lancé par le ministère de la Santé. Celui du parking de la Fontaine Guéry a été inauguré le 15 mai dernier.

PAS DE DÉCHET EN FORÊT !



La Charte du promeneur de l'Office national des forêts recense les bonnes attitudes à adopter en forêt et rappelle trois mots d'ordre concernant les déchets : bannir tout dépôt sauvage, y compris les déchets verts, ramporter ses déchets chez soi et les trier pour favoriser leur recyclage.

CUEILLEZ-MOI MAIS SELON LA LOI !

La cueillette des champignons dans les bois et les forêts relevant du régime forestier, sauf s'il existe une réglementation contraire, est autorisée lorsque le volume prélevé n'excède pas 5 litres (art. R163-5 du code forestier). Les champignons doivent toujours être coupés et non arrachés de la terre.





A deux pas de l'Ardoise Verte, la forêt a été aménagée pour les enfants

L'ARDOISE PRÉFÉRÉE DES ÉCOLIERS

L'Ardoise verte, structure communale située à 8 km de la sortie de la ville en direction de Gérardmer, accueille chaque année pas moins de 2150 écoliers pour des classes nature. Ici, les enfants peuvent jouer, manger, faire du sport, mais avant tout apprendre et découvrir la nature en s'amusant !

Jusque dans les années 1970, l'Ardoise Verte était une école. Elle est ensuite devenue une structure d'accueil pour les centres aérés, puis a été entièrement réhabilitée en 1997. Depuis 2002, l'Ardoise verte propose aux enseignants des activités adaptées où les élèves peuvent fabriquer, planter, jouer en lien avec des thèmes sur l'environnement et la découverte du vivant au fil des saisons. On y étudie la faune, la flore, la forêt et les insectes, l'eau et l'évolution des paysages. Mais l'activité phare reste le labyrinthe végétal qui permet aux classes de s'investir sur

un projet créatif lié à l'éducation, l'environnement et le développement durable.

Des créneaux sont aussi disponibles pour l'éducation physique et sportive, avec des activités telles que la course d'orientation, le VTT ou encore la marche nordique.

Chaque jour, ce sont en moyenne deux classes qui viennent passer la journée à l'Ardoise verte. La majorité des 87 classes accueillies chaque année vient de la Communauté d'agglomération d'Épinal.



L'équipe de l'Ardoise verte est composée de huit personnes : un responsable, six animateurs encadrants et une personne en charge de la restauration et de l'entretien des locaux.

Les enseignants doivent cependant s'y prendre à l'avance pour s'inscrire : le nombre de journées par classe est limité à trois par an. Il est également possible pour les associations de réserver la structure pour des réunions.

Ardoise Verte
03 29 31 06 10
ardoise.verte@wanadoo.fr



2014 PLAN 2018
BIODIVERSITE



Tourbière de la tranchée de docelles
Superficie : 3327 m²

UNE TOURBIÈRE À PRÉSERVER

En lisière de la forêt communale d'Épinal, un site caché et préservé des regards fait l'objet de toutes les attentions de la Ville : c'est la tourbière de la Tranchée de Docelles.

En effet, une action phare du Plan biodiversité 2014-2018 vise à préserver et mettre en valeur cette zone humide fragile. La tourbière héberge une faune et une flore très spécifiques et

rare qui s'apparentent à celles des pays nordiques.

Par ailleurs, en accumulant une importante quantité d'eau lors des épisodes de fortes pluies et en la restituant progressivement pendant les périodes sèches, les tourbières jouent ainsi un rôle de régulateur.

Un plan de gestion sur dix ans de la tourbière a été adopté en Conseil municipal le 16 mars

2017. Il prévoit une surveillance et une protection renforcée, un suivi scientifique et des travaux destinés à rendre le site accessible sans lui porter atteinte.

Un ponton, un sentier pédagogique et une mare observation vont être créés. Les travaux estimés à 60.000 euros et subventionnés à 80% par l'Agence de l'Eau débiteront l'hiver prochain.



Rosolis à feuilles rondes
Drosera rotundifolia
Espèce protégée au niveau national



Linaigrette à feuilles étroites
Eriophorum angustifolium

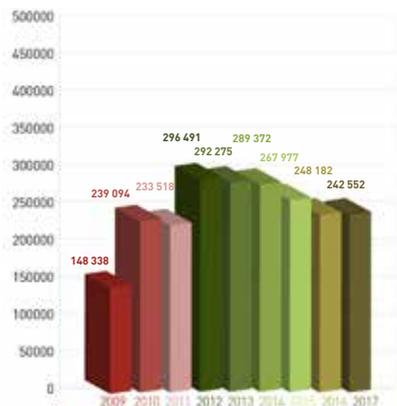


Canneberge
Vaccinium oxycoccos



Sphaigne
Sphagnum





BUDGET FORÊTS

Les charges de fonctionnement du budget forêts de la Ville comprennent : les travaux patrimoniaux, la maintenance du domaine, le ramassage des ordures, l'entretien des aires de pique-nique et les frais d'exploitation des bois façonnés, les frais de garderie de l'ONF, la taxe à l'hectare et les cotisations et abonnements. En 2017, elles représentaient un total de 242 552€.

Les investissements comprennent quant à eux les peuplements (plantation, régénération, cloisonnement), l'infrastructure (réfection et création de chemins et routes forestières) et l'achat de parcelles enclavées avec le chantier d'amendement des sols. En 2017, les dépenses d'investissement s'élevaient à 56 024€.

Enfin, les versements au budget principal s'élevaient à 175 000€ en 2017 et les recettes des ventes de bois à 385 134€.



DES HOMMES ET DES ARBRES

Le projet « Des Hommes et des Arbres – nos racines de demain » est porté par le Grand Nancy en coordination avec la Communauté d'agglomération d'Épinal et plus de 70 partenaires publics et privés. Il propose d'expérimenter dans le sud de la Lorraine de nouvelles formes de coopération entre les Hommes et la nature.

Retenu parmi 117 candidatures nationales, ce projet fait partie des 24 lauréats de l'appel à manifestation d'intérêt du programme intitulé « Territoire d'innovation de grande ambition » (TIGA) lancé par l'État en 2017 dans le cadre des investissements d'avenir. Il bénéficie d'un soutien de 380 000 euros pour mener des études complémentaires et affiner le dossier qui sera soumis à l'Etat en décembre prochain. Seuls 10 à 12 territoires seront retenus et se répartiront une enveloppe de 450 millions d'euros sur 10 ans.

CESSION DE BOIS DE CHAUFFAGE AUX HABITANTS

La Ville d'Épinal procède, chaque année par l'intermédiaire de l'ONF et au profit de spinaliens, à la vente de bois de chauffage à façonner issus de la forêt communale. Cette vente de bois de chauffage à des particuliers est appelée « cession ». Une fois par an, un tirage au sort est organisé, en présence des habitants. Les heureux cessionnaires signent un permis d'exploiter dans lequel sont notamment rappelées les consignes de sécurité à respecter. Après réception par les agents de l'ONF des lots de bois façonnés, les bénéficiaires doivent s'acquitter du prix de vente fixé par délibération du Conseil Municipal. En 2017, une centaine de familles d'Épinal ont pu bénéficier chacune d'environ 10 stères de bois.

Le changement de mode de vente en 2020 sera modifié conformément au Contrat de plan 2016-2020 ONF/COFOR/ETAT.



CONTRAT D'APPROVISIONNEMENT POUR LES SCIERIES

Un contrat d'approvisionnement des scieries vosgiennes a été mis en place par la Ville d'Épinal depuis 2012 afin de soutenir la filière bois locale dans un contexte économique difficile.

Ce contrat garantit au propriétaire un volume vendu et une recette définis à l'avance. Elle apporte aussi au scieur local une meilleure lisibilité sur son approvisionnement en termes de volume et de prix.

Ce sont ainsi 35% de la production de bois de la Ville d'Épinal qui sont destinés aux entreprises locales. Ceci permet de conserver les emplois dans ce secteur qui représente, dans les Vosges, près de 14 000 emplois directs et indirects.



STORES FERMETURES

- Expert de votre confort -

Jusqu'au 22 Novembre 2018



FENÊTRES ALU ET PVC

-15%
sur les
fenêtres
ALU



PORTES D'ENTRÉE

-15%
sur toutes
les portes
d'entrée



PORTAILS

-15%
sur les
portails



PORTES DE GARAGE

-20%
sur les
portes de
garage



STORES INT / EXT

-20%
sur les
stores



STORES FERMETURES
- Expert de votre confort -

54 et 61 bis, rue du Général-Leclerc
88190 GOLBEY 03 29 34 01 02

contact@stores-fermetures.fr - www.stores-fermetures.fr



SORTIR EPINAL



NOVEMBRE 2018

Un démocrate

EXPOSITIONS

Jusqu'au 4 novembre
Couples
Musée de l'Image
Représentations du couple dans les sociétés anciennes et modernes.
03 29 81 48 30
6 € / 4,5 € / 1 € (- de 18 ans)

Ecofolio
les experts des papiers bmi
Parcours pédagogique pour découvrir en image la boucle du recyclage.
03 29 39 98 20
► Evodia

Jusqu'au 4 novembre
D'arboriculture en pomologie
Centre culturel
9h - 12h / 14h - 18h
Outils anciens, variétés de fruits régionaux, et œuvres de Jean-Joseph Picoré, grand maître de l'arboriculture Lorraine.
► Les Croqueurs de pommes

Jusqu'au 10 novembre
Le Mur #12
Le Mur d'Épinal
Jo Di Bona mixe les techniques du graffiti et du collage.

Jusqu'au 14 novembre
L'espace d'une faille bmi
Les œuvres de Annie Tremsal, plasticienne, répondent aux textes poétiques de Jacques Pierre.
03 29 39 98 20

Jusqu'au 2 décembre
Le Jardin du dedans-dehors bmi
Régis Lejonc illustre le livre de Chiara Mezzalama (Prix Sorcières 2018).
03 29 39 98 20

Cabinet de curiosités



Jusqu'au 14 décembre
Cabinet de curiosités
La Plomberie
mercredi > samedi : 13h - 18h
dimanche : 14h - 18h
Des artistes du territoire Grand Est répondent à l'exposition *Les Métamachines* de François Klein, proposée au musée départemental.
03 29 35 04 64
► La Lune en Parachute

Vous pouvez DÉTACHER ce feuillet central, le PLIER et l'EMPORTER !



Sélection des principaux événements du mois. Retrouvez l'intégralité des infos et le programme des
WWW.SORTIREPINAL.FR



sortirepinal.fr

C'EST AUSSI UNE APPLICATION MOBILE TOTALEMENT GRATUITE!



G activités gratuites

G activités jeune public

Les Métamachines



Jusqu'au 20 décembre
Les Métamachines
 de François Klein
Musée départemental
 François Klein rassemble des objets rejetés et crée des machines fantasmagiques et fantastiques.
 6 € / 3 € / 8 € (billet famille)
 03 29 82 20 33

Du 2 au 7 novembre
Du nouveau à l'horizon
Maison du Bailli
10h / 19h
 Peinture de Dom Garcia.
 06 83 33 89 64

Du 9 au 14 novembre
Méli Mélo
Maison du Bailli
14h - 19h
samedi : 9h - 12h / 14h - 19h
 Photographie des membres du club : portrait, graphisme, reportage, nature...
 ► *Club Noir & Couleur*

Du 12 au 18 novembre
Itinérances
Centre culturel
9h - 12h / 14h - 18h
 Photographie de Daniel Visse.



Du 19 au 25 novembre
Jean-Michel Vincent
Centre culturel
9h - 12h / 14h - 18h
 Peinture.
Du 20 nov. au 2 décembre
Eau secours
bmi
 Exposition proposée dans le cadre du festival Grand Angle#4.
 03 29 39 98 20



Du 26 nov. au 1^{er} décembre
La Palette bleue
Centre culturel
9h - 12h / 14h - 18h
 Peintures acryliques, huiles et aquarelles.



Dubioza Kolektiv

MUSIQUE

Samedi 3 novembre
Jam Session
La Souris Verte - 20h30
 Soirée scène ouverte.
 03 29 65 59 92



Hoshi

Mardi 6 novembre
Hoshi
Auditorium de La Louvière
20h30
 Hoshi chante sa rage, sa jeunesse, ses espoirs et ses doutes.
 de 8 à 16 € / 03 29 65 98 58
 ► Scènes Vosges

Jedi 8 novembre
Robben Ford + guest
La Souris Verte - 20h30
 Soirée blues.
 de 8 à 26 € / 03 29 65 59 92

Samedi 10 novembre
Albert Villa Trio
Studio Micro Climat
20 quai de Dogneville
20h
 Avec Albert Villa et Alex Gilson (contrebasse), Daniel Jonkers (batterie).
 9 € / 06 72 01 23 07

Gérard Delon chante Léo Ferré
Théâtre municipal
20h30
10 € / 06 80 68 26 48
 ► 7^e étage

Dimanche 11 novembre
Concert du 11 novembre
Eglise Notre-Dame-au-Cierge
16h
 Le chœur et l'orchestre Gaston Stoltz et la "Nouba" du 18^e RT d'Épinal rendent hommage à tous les morts de la Grande Guerre.
 10 € / 5 € (- de 18 ans)
 03 29 82 36 89

Mardi 13 novembre
Ensemble orchestral
Auditorium de La Louvière
20h30
 Concert Inaugural.
 Au programme : Beethoven, Chabrier, Rameau et Mozart.
 En présence de Frédéric Lodéon. Corinna Niemeyer (direction).
 10 € / 5 € / 10 € (groupes) / gratuit (- de 12 ans)
 03 29 82 53 32
 ► CAE

Jedi 15 novembre
Davodka
La Souris Verte - 20h30
 Soirée rap.
 de 4 à 10 € / 03 29 65 59 92



Chaloupée invite René Lacaille

Vendredi 16 novembre
Finale du concours international de violon de Mirecourt
Théâtre de La Rotonde - 19h
 L'orchestre symphonique et lyrique de Nancy accompagne les quatre meilleurs artistes issus de la sélection.
 Julien Masmondet (direction).
 de 13 à 26 € / 03 29 82 53 32
 ► *Concerts Classiques d'Épinal*



Albert Villa trio © Nicole Bolton

Vendredi 16 novembre
Chaloupée invite René Lacaille
Café Jazz
Lavoir-théâtre - 20h30
 Avec Philippe Mallard et René Lacaille (accordéon), Fabrice Thompson (percussions), Thérèse Henry (basse) et Jean-Baptiste Laya (guitare).
 15 € / 10 €
 03 29 31 04 85
 ► *Lavoir Entendu*



No Return

Samedi 17 novembre
No Return + Mercyless + Obsidium
La Souris Verte - 20h30
 Death and thrash metal.
 de 8 à 15 € / 03 29 65 59 92

Les Arts ménagés



Tolstoï

Jedi 22 novembre
Vaiteani + Te Belyo
La Souris Verte - 20h30
 Polynesian folk.
 de 8 à 15 €
 03 29 65 59 92



Vaiteani

Vendredi 23 novembre
Dubioza Kolektiv
+ Les 3 Fromages
La Souris Verte - 20h30
 Reggae, ska et rock.
 de 8 à 20 € / 03 29 65 59 92

Samedi 24 novembre
Concert de la Sainte-Cécile
Auditorium de La Louvière
20h30
 En 1^{ère} partie : Arc en sax.
 En 2^{ème} partie : Pierre et le loup par l'OHE. Nadine Ledru, récitante / Jacques Odasso, direction.
 sur réservation / 03 29 82 53 32
 ► *Orchestre d'Harmonie d'Épinal*
 Ville d'Épinal

Lundi 26 novembre
L'Heure partagée
Conservatoire Gautier-d'Épinal
18h
 03 29 35 55 37

Jedi 29 novembre
Tolstoï
La Souris Verte - 20h30
 Post-Hardcore.
 ► 03 29 65 59 92

Jedi 29 novembre
Samson Schmitt, Johan Dupont et Joachim Iannello
Café Jazz
Théâtre municipal - 20h30
 Avec Samson Schmitt (guitare manouche), Johan Dupont (piano/trompette), et Joachim Iannello (violon).
 20 € / 10 €
 03 29 31 04 85
 ► *Lavoir Entendu*

Vendredi 30 novembre
Rendez-vous
+ Noir Boy George
La Souris Verte - 20h30
 Post punk.
 de 5 à 11 € / 03 29 65 59 92

SPECTACLES

Dimanche 4 novembre
Claude Vanony et Didier Gustin
Centre culturel de Golbey
15h
 Humour 100% vosgien.
 30 € / 03 29 31 23 33
 ► *Ville de Golbey*

Ven. 9 / sam. 10 novembre
Festival Humour et handicap
Auditorium de La Louvière
ven. : 20h30
sam. : 14h, 17h et 20h30
 de 10 à 25 € / 06 42 08 87 06
 ► *APF - France Handicap*

Dimanche 18 novembre
Performance
Musée départemental - 16h
 Avec François Klein, plasticien, Anne Marion, danseuse, et Jean-Nicolas Mathieu, musicien.
 03 29 82 20 33

Lundi 19 / mardi 20 / mercredi 21 novembre
Les Arts ménagés
Théâtre municipal
lundi : 14h
mardi et mercredi : 20h30
 Dystopie tragicomique pour un clown et une cuisine.
 C^{ie} Brouñiak.
 À partir de 12 ans.
 de 8 à 16 € / 03 29 65 98 58
 ► *Scènes Vosges*

Mar. 27 / mer. 28 novembre
La Fille de l'air
Théâtre municipal
mardi : 10h et 14h
mercredi : 15h
 Contes merveilleux et autres histoires à dormir debout.
 À partir de 6 ans.
 De 4,50 à 5,50 €
 03 29 65 98 58
 ► *Scènes Vosges*



La Fille de l'air

Jeudi 29 novembre
Un Démocrate
Auditorium de La Louvière
20h30

Récit, jubilatoire et effrayant de la vie d'Edward Bernays, ou comment le neveu de Freud a inventé la manipulation des masses. Les comédiens nous questionnent sur la réalité du libre-arbitre dans une société de communication où la fabrique du consentement est partout sans jamais dire son nom. C^e Idiomécane.
 À partir de 14 ans.
 5,50 à 22 € / 03 29 82 00 25
 ► Amis du Théâtre Populaire

ATELIERS

Jeudi 1^{er} / vendredi 2 / samedi 3 novembre
Spinacraft
bmi - 10h

Viens construire ta bibliothèque préférée tout en pixels.
 À partir de 10 ans.
 03 29 39 98 20
 sur réservation



Vendredi 2 novembre
Autour du recyclage
bmi - 14h30

Atelier proposé dans le cadre de l'exposition *Ecofolio, les experts des papiers*.
 À partir de 8 ans
 03 29 39 98 20 / sur inscription



Autour du recyclage

Samedi 3 / 10 / 17 novembre
L'Heure du conte
bmi - 10h30

Des histoires pour les petites oreilles. À partir de 3 ans.
 03 29 39 98 20

Mardi 6 novembre
Bien-être et détente
Centre des Congrès - 14h

Prendre conscience de son corps et de son souffle.
 06 49 85 62 31
 ► *Mutualité Française Grand Est*

Samedi 10 novembre
Ateliers créatifs
Musée départemental
10h30 ou 14h00

Équilibre mobile.
 Par Séverine Paraire.
 À partir de 16 ans.
 5 € / matériel fourni
 03 29 82 20 33 / sur réservation

Mardi 13 novembre
Self-défense
Centre des Congrès - 14h

Apprendre à évaluer et gérer une situation de stress.
 06 49 85 62 31
 ► *Mutualité Française Grand Est*

Vendredi 16 novembre
Un conte, un lieu
bmi - 15h

Troisième étape d'un voyage autour du monde : les Antilles. Contes pour adultes.
 03 29 39 98 20 / sur inscription

Samedi 17 novembre
À la découverte de la poésie portugaise
bmi - 14h30

Illustration à l'aquarelle des poèmes issus de la séance du 10 novembre. Pour adultes.
 03 29 29 02 03 / sur inscription

Samedi 24 novembre
Conte sans frontière
bmi - 10h30

Français / russe.
 03 29 39 98 20



Salle des boiseries

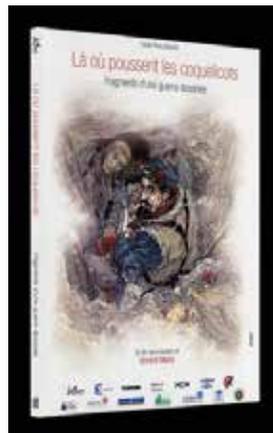
CINÉMA

Jeudi 8 novembre
Hommage à Jerome Robbins
Cinés Palace - 20h

Œuvres qui témoignent de l'infinie diversité, des sources d'inspiration et du génie de la scène de Jerome Robbins. En direct de l'Opéra National de Paris.
 15 € / 12 € (- de 16 ans)

Vendredi 23 novembre
Mois du film documentaire
Cinés Palace - 20h

Rencontre avec Vincent Marie (réalisateur) à l'issue de la projection du documentaire *Là où poussent les coquelicots*.
 03 29 39 98 20
 ► *Image'Est, Cinés Palace*



Samedi 24 novembre
Federico Fellini
bmi - 17h

Avec Jean-Max Mejean, critique de cinéma et auteur notamment de Fellini, un rêve, une vie. Cycle Les Samedis Cinés.
 03 29 39 98 20
 ► *Boîte à films, Cinés Palace*

CONFÉRENCES

Dimanche 4 novembre
Un autre regard
Musée départemental
16h

Les Métamachines de François Klein.
 03 29 82 20 33

Dimanche 11 novembre
Centenaire de l'armistice de la Grande Guerre
Fort de la Grande Haye

14h : exposition fortifications Séré de Rivières
 15h : visite du fort
 3 € / gratuit (- de 12 ans)
 06 35 79 44 19

Samedi 17 novembre
Salle des boiseries
bmi - 10h30

Visite guidée.
 03 29 39 98 20
 sur réservation

Jeudi 22 novembre
Les Jeudis de la santé
Centre des Congrès - 14h30

Le bon usage du médicament.
 06 49 85 62 31
 ► CCAS, CPAM des Vosges
 Pôle santé Épinal

ORGANISATION D'OBSÈQUES
TRANSPORTS FUNÉRAIRES
PRÉVOYANCE OBSÈQUES
DÉMARCHES APRÈS OBSÈQUES
ARTICLES FUNÉRAIRES
MONUMENT & CAVEAUX
ACCUEIL DES FAMILLES
7 JOURS/7 24H/24H
AU BUREAU OU À VOTRE DOMICILE

HENRY Funéraire

70 place du Général Leclerc
 88270 DOMPAIRE

Espace St Michel
 88000 EPINAL

03 29 312 319
 julien@henryfuneraire.com
 www.henryfuneraire.com
 HENRY-funéraire

Funéplus

SAS au capital de 5000 euros - RCS : 812870491 - SIRET : 81287049100014 - n°habilitation préfectoral : 2015-88-99

CRÉDIT D'IMPÔTS
 Selon législation en vigueur

MONTE-ESCALIER
 Accessibilités

+de 10 ans à votre service

DEVIS GRATUIT

- Vente
- Pose
- Entretien

03 29 82 17 51
 www.abc-monte-escalier.fr

Présent sur les Vosges

ÉPINAL

© Ouest-Expansion



DES PASSE-TEMPS POUR TOUS LES ENFANTS

En dehors du temps scolaire, la Ville d'Épinal offre aux parents la possibilité d'occuper leurs enfants grâce à différents dispositifs : les centres de loisirs sans hébergement (CLSH) de la Quarante semaine et le club des Petites Magdeleines, ainsi que les stages d'animations municipales et les « Mercre'dynamiques ».

La 40 semaine

Ce centre de loisirs situé près du Spinaparc accueille les enfants de 2 ans ½ à 12 ans en demi-journée les mercredis et à la journée ou à la semaine pendant les vacances scolaires.

Pour les 12-16 ans, il est proposé de participer aux « chantiers citoyenneté » : les adolescents s'engagent dans la vie locale et s'initient au monde du travail par demi-journée sur une semaine en alternance avec des temps de loisirs et bénéficient en contrepartie d'une carte multi-activités.

Le Club des Petites Magdeleines

Le Club des Petites Magdeleines, espace social et culturel, accueille les enfants de 6 à 17 ans les mercredis de 13h30 à 16h30, ainsi que la 1^{ère} semaine de vacances et 3 semaines en été. Tous les mercredis après-midi une activité foot est assurée par un éducateur sportif municipal.

Il propose aussi un accueil après la classe à partir du CP.



Les vacances et le mercredi, c'est dynamique

Pour les enfants de 5 à 15 ans, il est possible de pratiquer un large choix d'activités sportives et multimédia, encadrées par des éducateurs qualifiés, pendant chaque période de vacances scolaires sous forme de stages ainsi que les mercredis pendant les périodes scolaires.

► Renseignements :
Club des Petites Magdeleines
4, quartier de la Magdeleine
03 29 35 71 57 / 06 76 67 84 28
Maison des sports et de la jeunesse
12, rue Général Leclerc
03 29 68 51 30
www.epinal.fr

95 %

LE CHIFFRE DU MOIS

C'est le pourcentage des repas servis dans les restaurants scolaires des écoles de la ville qui ont été réservés à l'avance au mois de septembre via le Portail familles du site internet epinal.fr.

Il est néanmoins rappelé que les repas doivent être commandés la veille avant midi et avant le vendredi midi pour le lundi suivant. Un conseil : réserver pour toute l'année !

BOURSE AUX JOUETS

La Bourse aux jouets organisée par l'Association des Familles d'Épinal, aura lieu du 24 au 26 novembre au Centre des Congrès d'Épinal, salle du Chat Botté.

• Dépôt des jouets :

Samedi 24 novembre
de 8h à 18h30

• Vente :

Dimanche 25 novembre
de 8h à 18h30

• Paiement et restitution des invendus :

Lundi 26 novembre
de 12h à 14h

► Renseignements : **Association des Familles d'Épinal** 22 rue Pierre et Marie Curie 03 29 82 42 07
contact@emploiservices88.fr



CLUB JUSQU'À CENT

Le Club « Jusqu'à cent » propose aux personnes âgées à qui il propose de partager des moments de convivialité en pratiquant diverses activités comme des cours d'informatique au centre multimédia, des séances d'aquagym et d'aquabike, des visites culturelles les mercredis, de la marche, de la gymnastique ou encore des cours de chant avec un accordéoniste.

Il fédère 8 clubs du 3^e âge qui ont chacun leur local :

- Les Bruyères : résidence sans souci
- Les Jonquilles : salle inter-jeunes
- Les Pâquerettes : résidence Bon Repos
- Les Perce-neige : résidence du Chapitre
- Les Pervenches : centre social du plateau de la Justice
- Les Myosotis : centre Léo Lagrange
- Les Lilas : salle inter-jeunes
- Les Roses : centre social de la Vierge

► **Renseignements : M. Berne, président du club jusqu'à Cent au 03 29 33 32 48 ou au 06 30 53 07 63.**

FÊTE DE L'AUTOMNE

Les seniors ont célébré l'automne le 4 octobre dernier aux Magnolias, la maison de retraite gérée par le CCAS de la Ville d'Épinal. Les résidents ont participé à des lectures de poèmes et textes sur le thème de l'automne proposés par un conteur-lecteur venu de la Bmi (bibliothèque médiathèque intercommunale). Ils ont ensuite dégusté des pâtisseries d'automne préparées à la résidence Sans Souci : petites madeleines à la farine de châtaigne, tartlettes tatins pommes poires. Un repas avec des mets automnaux et un concert dansant au son de l'accordéon ont aussi animé la journée.



55/75
ans

SÉNIORS, FAITES-VOUS PLAISIR !

Épinal accueille pour la première fois le salon « Faites vous plaisir seniors » le 27 novembre au Centre des Congrès, de 9h à 17h. Ce salon propose aux personnes de 55 à 75 ans de s'informer gratuitement sur les activités adaptées pour bien vieillir.

Plus de 20 stands présentent des loisirs accessibles à Épinal et dans les environs. Des animations sous forme d'ateliers pratiques et ludiques comme un simulateur de conduite ou des conseils pour prévenir les chutes sont proposés au public.

Enfin, trois conférences gratuites résument l'esprit « Plaisir, Loisirs, Bien-être » de ce forum : « Plaisirs dans l'assiette » animée par Nathalie Genêt, nutritionniste-diététicienne, à 11h ; « Plaisirs en baskets » avec l'association de gymnastique adaptée Brain Up, à 13h30 ; et « Plaisirs sous la couette » avec Karine Bertrand, sexologue, à 14h30.

Ce salon est organisé par le Comité régional de coordination de l'action sociale (caisses de retraite AGIRC ARRCO), la Caisse d'assurance retraite et de santé au travail (CARSAT), en partenariat avec le CCAS de la Ville d'Épinal et la Communauté d'agglomération.



Conception Pôle Communication Évodia 09/2018

Tous les papiers se recyclent !



CITEO
Donnant ensemble une nouvelle vie à nos produits

LE SMD VOSGES
DEVIENT

ÉVODIA
Établissement Vosgien d'Optimisation
des Déchets par l'Innovation et l'Action

www.evodia.org

DANS LES VOSGES, TOUS LES PAPIERS SE RECYCLENT !

Tous les papiers de notre quotidien se trient et se recyclent ! On le sait bien entendu pour les journaux, les magazines, les courriers publicitaires, les prospectus... Mais on ignore encore trop souvent que les enveloppes à fenêtre, les cahiers à spirale ou encore les blocs notes avec leurs agrafes peuvent être jetés dans le sac jaune. Explications.

En matière de recyclage des déchets ménagers, les Vosgiens sont de bons élèves : ils trient 78 % de leurs emballages (papiers/cartons et verre) alors que la moyenne nationale stagne à 67 %. Pourtant, dans la poubelle de 218 kg d'ordures ménagères annuelles d'un Vosgien, il reste encore 50 kg de déchets recyclables, dont 18 kg de papiers, qui sont incinérés.

Pourtant, ces papiers pourraient être valorisés et créer de l'emploi sur le département s'ils étaient correctement triés sachant que les papiers des Vosgiens sont quasiment tous recyclés à la papeterie Norske Skog à Golbey.

À Épinal, dans le centre de tri des déchets recyclables géré par Évodia, ex-Syndicat mixte départemental pour la gestion des déchets dans les Vosges, on rappelle donc que tous les papiers se recyclent ! Les seules exceptions concernent les papiers qui ont été en contact avec des aliments ou qui ont été salis comme les serviettes en papier. Il existe aussi quelques



faux amis aussi comme le papier photo ou le papier peint dont les traitements (plastification, résistance à l'humidité, à la lumière) ont fortement changé la structure.

Quant aux mouchoirs et aux couches, leurs propriétés absorbantes les rendent impropres au recyclage. Enfin, le papier d'aluminium, qui ne tient son nom de papier qu'à la finesse de sa forme, est en métal !

Consignes de tri et sacs jaunes

Présentes sur les sacs jaunes destinés aux emballages, les consignes de tri sont aussi disponibles sur le site Internet evodia.org.

Les sacs jaunes sont disponibles à la Maison de l'environnement et du développement durable de la Ville d'Épinal, au 12, rue Raymond Poincaré, à côté de la Mairie.

Elle est ouverte au public du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 18h30.



LA FACE CACHÉE DES DÉCHETS

La nouvelle exposition temporaire présentée à la Maison de l'environnement et du développement durable (MEDD) de la Ville d'Épinal s'intéresse au devenir de l'ensemble des déchets, qu'ils soient ménagers ou industriels.

Cette exposition intitulée « la face cachée des déchets » rappelle en introduction que chaque Vosgien produit en moyenne 423 kg de déchets par an dont la moitié se retrouve dans les ordures ménagères. En une dizaine de panneaux conçus par les élèves du Centre de formation des apprentis (CFA) d'Arches, et avec des affiches proposées par la MEDD, l'exposition présente les différentes filières de recyclage locales.

En complément, des animations sont organisées par la MEDD à destination des enfants de primaire et de maternelle, y compris en dehors du temps scolaire afin de permettre aux familles, centres sociaux et centres de loisirs d'y participer. Deux ateliers sont également animés par l'association des Petits débrouillards du Grand Est. Au cours des ateliers basés sur des jeux, les enfants apprennent à trier et à limiter les quantités de déchets en choisissant, par exemple, de consommer des produits avec moins d'emballages.

► **Pratique :**

Maison de l'Environnement et du Développement Durable
12, rue Raymond Poincaré, 88000 Épinal
Tél. : 03 29 68 69 60

Ouverture au public : du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 18h30.

Les ateliers sont gratuits mais nécessitent une inscription à la MEDD au 03 29 68 69 60. Les enfants doivent être accompagnés d'un adulte.

Stop pub

Des autocollants stop-pub sont mis à disposition des Spinaliens à la MEDD. Collés sur la boîte aux lettres, ils évitent de recevoir les prospectus publicitaires mais pas les magazines des collectivités, dont le Vivre à Épinal !

MAISON DE L'ENVIRONNEMENT
ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

DU
5
AU 28
NOV
2018



EXPO

LA FACE CACHÉE DES DÉCHETS

AVEC LE CFA D'ARCHES ET LES PETITS DÉBROUILLARDS



Ateliers gratuits sur demande
Renseignements au 03 29 68 69 60



MAISON DE L'ENVIRONNEMENT ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE
12, rue Raymond Poincaré 88000 Epinal - Tél. : 03 29 68 69 60
Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 18h30 - Visite de groupe possible sur réservation



NOUVEAU DÉPART POUR LE CLUB DE HOCKEY

Après la disparition de la société anonyme SASP Gamyo en avril dernier, le hockey à Épinal n'est pas pour autant mort. Depuis juillet, le club, avec sa nouvelle appellation Épinal Hockey Club (EHC), a repris ses droits sur la glace de Poissonsomé. A sa tête, le président Gauthier Valence compte bien écrire une nouvelle page dans l'histoire du hockey à Épinal. Si l'équipe fanion redémarre au bas de l'échelle en évoluant en D3, c'est une nouvelle aventure qui se profile à l'horizon.

Le nouveau club compte aujourd'hui près de 300 licenciés : ils sont répartis dans plus de dix catégories depuis l'école de glace ouverte aux enfants dès l'âge de 3 ans jusqu'aux adultes séniors. Les cours, encadrés par des entraîneurs diplômés, sont adaptés pour rendre la pratique du hockey accessible à tous.

Nouveau défi sportif

Après avoir connu le plus haut niveau et affronté les meilleures équipes de l'Hexagone, le club se retrouve en D3 dans un groupe d'équipes du Grand Est où l'on retrouve notamment Amnéville, Reims, Dijon, Belfort, et Besançon. Les coaches Jan Pich et Nicolas Martin ont mis en place un groupe 100% spinalien avec des joueurs comme Rapenne, Benchabane, Charpentier et Ganz. Cet effectif composé de joueurs expérimentés donne à espérer une rapide montée en D2 : d'ailleurs, depuis la reprise du championnat, ces joueurs ont assuré leur suprématie en atomisant Dammarie-les-Lys (15-2) et Fontenay-sous-Bois (29-0).

La patinoire garde son âme

Lors de ces deux premiers matches à domicile, c'est dans une ambiance survoltée que la nouvelle équipe, vêtue de noir et vert, a renoué avec son fidèle public. Devant plus de 1500 spectateurs, la patinoire de Poissonsomé a vibré comme aux plus beaux jours, prouvant une fois encore qu'entre Épinal et le hockey, la ferveur et la passion sont intactes. Une nouvelle et belle aventure a donc commencé pour les hockeys du EHC qui peuvent compter sur le public spinalien !

Prochains matches à domicile

Épinal/Champigny : Samedi 24 novembre à 18h
Épinal/acbb : Samedi 1^{er} décembre à 18h



► Renseignements :
epinalhockeyclub@gmail.com
www.hockey-amateur-Épinal.fr

La patinoire, une capacité de 2500 places

La patinoire intercommunale d'Épinal est aujourd'hui l'une des mieux équipées de France. La tribune construite l'an dernier par la Communauté d'agglomération offre désormais une capacité d'accueil de 2500 places. Une jauge indispensable pour accueillir le fervent public spinalien : le mardi 23 octobre, ce sont 2 340 spectateurs qui ont assisté au match de 16^e de finale de la coupe de France joué par le EHC contre Strasbourg. Un record pour un match de D3.

La nouvelle tribune dispose également d'un espace fitness, de loges VIP et elle est accessible pour les personnes à mobilité réduite.



FRÉDÉRIC LODÉON

EN COMMENTATEUR DU 1^{ER} CONCERT DE L'ENSEMBLE ORCHESTRAL DE LA COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION D'ÉPINAL.

Un nouvel orchestre est né à Épinal ! Baptisé « épinal la belle image » - l'Ensemble Orchestral, cet ensemble à géométrie variable est le premier orchestre classique professionnel du territoire de l'agglomération. Il est constitué de professeurs du Conservatoire Gautier-d'Épinal, renforcés par des musiciens de la région.

Son premier concert réunira 34 musiciens et aura lieu le mardi 13 novembre 2018 à 20h30 à l'auditorium de la Louvière. C'est Frédéric Lodéon en personne, célèbre présentateur et producteur de Radio France, qui commentera ce concert inaugural.

La cheffe d'orchestre Corinna Niemeyer, qui amorce une brillante carrière internationale, est invitée à diriger l'ensemble dans un programme festif dédié à Beethoven, Chabrier, Rameau et Mozart.

Grâce à des concerts commentés et à des tarifs peu élevés, l'Ensemble Orchestral souhaite avant tout rendre la musique accessible au plus grand nombre. Trois à quatre programmes seront joués chaque saison, accompagnés d'actions d'éducation artistique et culturelle.

**Réservations auprès de l'Office de Tourisme d'Épinal
au 03 29 82 53 32**

Tarifs : 15 € / 10 € (groupes) / 5 € (réduit) /

Gratuit (- 12 ans)

PIC ET PIL, ÉCOLES ET PAGES !

Quand les journées d'école sont monotones, et les devoirs chronophages, il est agréable de s'évader au fil des pages... Alors quoi de mieux pour les élèves que de lire et d'élire son roman préféré parmi les titres sélectionnés pour les prix littéraires du festival Les Imaginales ? Les inscriptions sont ouvertes !

Pour célébrer les littératures des mondes imaginaires, le Festival des Imaginales d'Épinal récompense les meilleurs auteurs jeunesse en attribuant les Prix Imaginales des lycéens (PIL), des collégiens (PIC) et des écoliers (PIE) dont les jurys sont composés de lecteurs.

Cette année encore, avec la participation de leurs enseignants, les lycéens, collégiens et écoliers de la région Grand Est sont appelés à lire et à choisir leur roman d'imaginaire préféré !

Les établissements scolaires sont ainsi invités à fournir à leurs élèves un choix de trois à cinq ouvrages présélectionnés par le comité de lecture du Festival qui est composé d'enseignants, de conseillers pédagogiques, de professionnels de la Bmi (Bibliothèque, médiathèque intercommunale de l'Agglomération d'Épinal) et de Stéphanie Nicot, directrice artistique des Imaginales.

Dans chaque établissement, par classes ou par groupes de lecture volontaire, les élèves ont jusqu'au mois d'avril 2019 pour lire tous les livres sélectionnés et pour voter par correspondance. Les deux ouvrages les mieux notés font l'objet d'une délibération avec les élèves représentant leur établissement. L'auteur de l'ouvrage déclaré vainqueur remporte un chèque de 500€ remis par les élèves le premier jour du festival (le 23 mai 2019) et tous les auteurs sélectionnés sont invités au Festival et amenés à rencontrer les quelque 1200 élèves présents.



Sélection Prix Imaginales des Lycéens 2019

- Andoryss, *Le Passager, tome 1 : Le coq et l'enfant*, Lynks
- Patrick K. Dewdney, *L'enfant de poussière*, Au diable vauvert
- Thomas Geha, *Des sorciers et des hommes*, Critic
- Floriane Soulas, *Rouille*, Scrineo
- Aurélie Wellenstein, *Le Dieu oiseau*, Scrineo

Sélection Prix Imaginales des Collégiens 2019

- Fabien Clavel, *Les Vigilantes, Le foyer tome 1*, Rageot
- Érik L'Homme, *Nouvelle Sparte*, Gallimard
- Stéphane Servant, *Sirius*, Le Rouergue
- Jean-Christophe Tixier, *Demain, il sera trop tard*, Rageot
- Flore Vesco, *Gustave Eiffel et les âmes de fer*, Didier Jeunesse

Sélection Prix Imaginales des Écoliers 2019

- Estelle Faye, *Les Guerriers de glace*, Nathan
- Jérôme Leroy, *Les filles de la pluie*, Syros
- Danièle Martinogol & Isabelle Fournié, *Le dernier bleuet*, ActusF

► Pour participer aux différents prix, inscription sur www.imaginales.fr

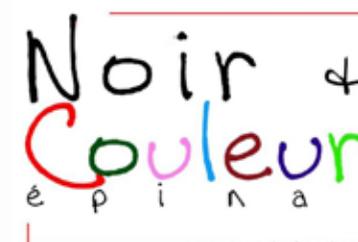
CONCERT DE LA SAINTE-CÉCILE

Le traditionnel concert de la Sainte Cécile de l'Orchestre d'harmonie d'Épinal (OHE) se tiendra le samedi 24 novembre 2018 à 20h30 à l'auditorium de la Louvière.

Première partie : quatuor de saxophones « Arc en Sax »
Deuxième partie : Pierre et le Loup, par l'OHE dirigé par Jacques Odasso, avec Nadine Ledru, récitante

Le concert sera suivi du traditionnel verre de l'amitié.

Réservation obligatoire à l'Office de tourisme :
03 29 82 53 32



EXPOSITION PHOTO NOIR ET COULEUR

Les membres du club photo Noir et Couleur d'Épinal exposent leurs meilleurs clichés à la Maison du Bailli, Place des Vosges, du 9 au 14 novembre.

222 PLACES À 3 MINUTES DU CŒUR DE VILLE

NOUVEAU PARKING ST-MICHEL

GRATUIT 20 MIN

GRATUIT
DE 12H À 14H
ET DE 19H À 8H

ET AUSSI GRATUIT
TOUTE LA JOURNÉE
LE DIMANCHE

 ville
d'Épinal

VU, LU, ENTENDU



ESSAI AUTOBIOGRAPHIQUE

La Mort de près

de Maurice Genevoix



Cinquante-quatre ans après l'armistice, Maurice Genevoix revient sur l'expérience fondamentale qui a marqué si profondément et si durablement sa vie : sa participation aux combats de la Grande guerre.

Il en retire une bouleversante et dense réflexion sur la mort : celle de ses camarades de combat tombés à ses côtés et la sienne propre à laquelle, blessé très grièvement, il a finalement échappé. Utilisant comme à son habitude le témoignage réaliste comme démarche littéraire, Maurice Genevoix produit « l'un des [livres les] plus réconfortants jamais écrits » comme le dit si bien le romancier Michel Bernard dans sa préface.

BANDE-DESSINÉE JEUNESSE

La guerre des Lulus

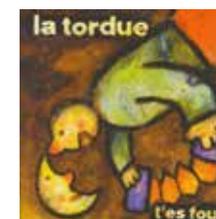
de Régis Hautière,
illustré par Hardoc

aux Éditions Casterman



1918, alors que la Première Guerre mondiale fait rage, les Lulus tentent de survivre en zone occupée. Enrôlés malgré eux par une société secrète, les quatre orphelins sont contraints de se séparer. Cette séparation, la toute première depuis qu'ils se connaissent, pourrait être beaucoup plus longue qu'ils ne l'imaginent ... Jusqu'au matin du 11 novembre 1918 ...

MUSIQUE



T'es fou

de La Tordue

Avec sa gouaille et poésie habituelle, La Tordue, groupe de chansons françaises engagées, évoquait il y a vingt ans la première guerre mondiale (et toutes les autres) dans

la chanson sobrement nommée « La Guerre » de leur second album. Un appel à un armistice définitif, hélas toujours repoussé, auquel ont cru aussi en leur temps les témoins du 11 novembre 1918 : Cette fois c'est la der des der/Avant la prochain' bien entendu.

CINÉMA



Un long dimanche de fiançailles

de Jean-Pierre Jeunet

1919, Manech est parti sur le front de la Somme il y a deux ans, et comme des millions d'autres, il est "mort au champ d'honneur". Un ancien sergent raconte qu'il serait mort en compagnie de quatre autres

hommes condamnés à mort pour s'être automutilité dans une tranchée nommée Bingo Crepuscule. Mais Mathilde, sa fiancée, n'y croit pas. Se cramponnant à son espoir, elle va mener une véritable contre-enquête. Un film superbe, avec une réalisation très soignée et des acteurs formidables, qui montre une autre facette de la Première Guerre mondiale, celle de l'après-guerre à travers un amour immortel.

► Toutes les semaines, suivez les conseils de la bmi sur ses réseaux sociaux



► Retrouvez ces documents à la bmi et sur le catalogue en ligne :
www.bmi.agglo-Épinal.fr

— **limédia**
mosaïque
médiathèque numérique du sillon lorrain



DE
BESSANS
À
PONT-AVEN

IMAGES
SUR LES
MURS
EXPOSITION



1^{ER} DÉC. 2018

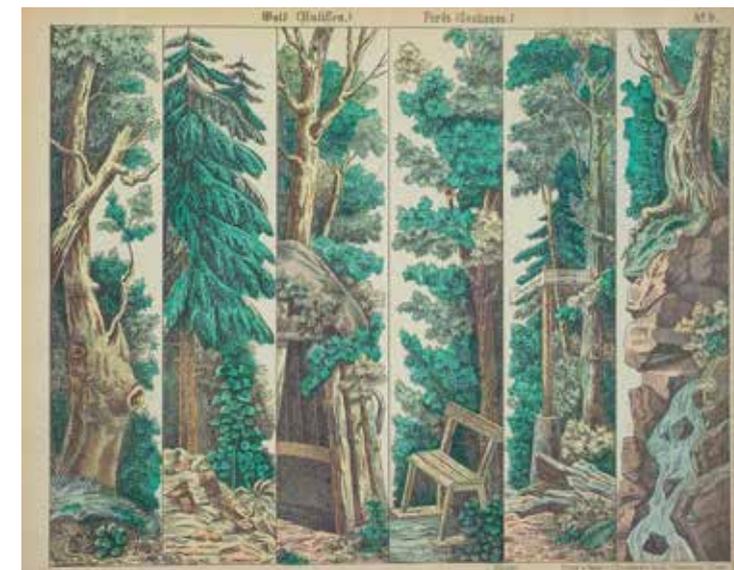
AU_
29 SEPT. 2019



© MUSÉE DE L'IMAGE - VILLE D'ÉPINAL - BESSON GRAPHIQUE - MELANIE HUGOT

FORÊT

Voici une forêt majestueuse où se côtoient feuillus et résineux, provenant des coulisses d'un théâtre à découper et monter. Quelques indices de la présence humaine ont été semés dans l'image, tels un banc ou une cabane à flanc de rocher. Un poteau indicateur renseigne sur les chemins à suivre mais souligne aussi combien il est facile de se perdre dans un bois. Au fil des éditions des décors de forêt, qu'elles soient produites à Épinal ou ailleurs, la forêt apparaît de plus en plus domestiquée. Dans cette lithographie imprimée à Wissembourg dans le dernier quart du 19^e siècle, les panneaux dirigent vers Strasbourg ou Berlin et rappellent qu'à cette époque, les Vosges du Nord étaient annexées par l'Allemagne et le centre imagier alsacien davantage tourné vers le marché allemand...



2008.9.17 B
Forêt (coulisses)
Après 1888
Successeurs de Burckhardt, Wissembourg
Lithographie coloriée au pochoir
Coll. Musée de l'Image b© Musée de l'Image - Ville d'Épinal / cliché H. Rouyer

► Suivez le Musée de l'Image sur les réseaux sociaux !
Les prochaines expositions, le programme de tous nos événements, une sélection des plus belles œuvres de la collection, les coulisses, des lectures d'images, les conférences du musée...

Retrouvez toute l'actualité du Musée de l'Image sur vos réseaux sociaux préférés :



Et toujours www.museedelimage.fr



Hommage à Jerome Robbin

En Direct de l'Opéra de Paris

Jeudi 8 Novembre - 20h



"Jerome Robbins considérait le Ballet de l'Opéra de Paris comme sa seconde famille après le New York City Ballet. Ce spectacle en son honneur réunit des œuvres qui témoignent de l'infinie diversité de ses sources d'inspiration et de son génie de la scène."

Tarif unique : 15€

Les Animaux Fantastiques :

Les crimes de Grindelwald

Avant-Première exceptionnelle

Jeudi 8 Novembre - 19h



"1927. Quelques mois après sa capture, le célèbre sorcier Gellert Grindelwald s'évade comme il l'avait promis et de façon spectaculaire. Réunissant de plus en plus de partisans, il est à l'origine d'attaque d'humains normaux par des sorciers et seul celui qu'il considérait autrefois comme un ami, Albus Dumbledore, semble capable de l'arrêter. Mais Dumbledore va devoir faire appel au seul sorcier ayant déjoué les plans de Grindelwald auparavant : son ancien élève Norbert Dragonneau. L'aventure qui les attend réunit Norbert avec Tina, Queenie et Jacob."

Les Cinés Palace font partie des 20 cinémas français retenus pour retransmettre en direct au cinéma le tapis rouge de l'avant-première mondiale qui se fera à Paris (en présence d'Eddie Redmayne, Jude Law, Johnny Deep, etc.) puis de la projection du film, en exclusivité quelques jours avant sa sortie !

Tarifs habituels - Réservation conseillée

DOCUMENTAIRE EXCEPTIONNEL



Colpday : A Head Full of Dreams

Mercredi 14 Novembre - 20h

Documentaire exceptionnel de 2h sur les 20 ans de carrière du groupe pour une soirée unique au cinéma.

Tarif unique : 12€

OPÉRA

Lucrece Borgia

Comédie Française au Cinéma

18, 19 et 20/11 à 20h.



"Criminelle, adultère, incestueuse, Lucrece Borgia veut s'arracher au mal qui est sa condition, se faire reconnaître et aimer de Gennaro, l'enfant qu'elle a eu avec son frère. Lors d'un bal à Venise, Gennaro courtise une belle masquée avant de découvrir avec horreur le visage de Lucrece, lui qui a les Borgia en aversion. Piquée par l'affront des amis de Gennaro qui l'insultent, et soupçonnée d'adultère par son mari, Lucrece enclenche une vengeance déchirante..."

Tarif plein : 15€ - Tarif réduit (moins de 16 ans) : 8€

"Ginger et Fred" de Federico Fellini

dans le cadre des samedis cinés en partenariat avec la bmi et la Boîte à Films

Samedi 24 Novembre : 19h30 (film direct)



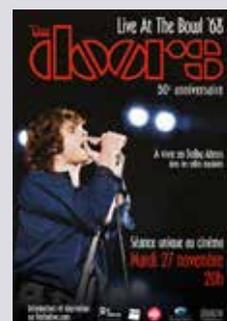
"C'est l'histoire nostalgique, et parfois pathétique, de deux vieux danseurs mondains, un peu fripés, aux prises avec un monde hostile, où tout est dominé par la télévision et qui sont tous les deux convoqués pour exécuter trente ans plus tard un numéro de claquettes dans une gigantesque émission en direct."

Tarifs habituels - Tarif de 4,70€ pour les adhérents B.A.F. et bmi sur présentation de leur carte en cours de validité.

CONCERT

The Doors - Live at Hollywood Bowl'68

Mardi 27 Novembre - 20h

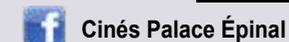


"The Doors arrive au cinéma avec leur seul concert jamais filmé en intégralité. The Doors, Live at the Bowl, le 29 novembre pour une séance unique au cinéma."

Tarif unique : 12€



► Plus d'infos sur sortirÉpinal.fr



SÉANCE SPÉCIALE

The Rocky Horror Picture Show - en VOST

Jeudi 29 novembre - 20h30



"Une nuit d'orage, la voiture de Janet et Brad, un couple fiancé qui vient de se fiancer, tombe en panne. Obligés de se réfugier dans un mystérieux château, ils vont faire la rencontre de ses occupants pour le moins bizarres, qui se livrent à de bien étranges expériences."

Tarifs : 4,70€ pour les étudiants en s'inscrivant à la maison de l'étudiant – Tarifs habituels pour les autres - **Film interdit aux moins de 12 ans**
Déguisements autorisés (la maison de l'étudiant aura des accessoires de déguisement)

ÉPINAL PASSIONNÉMENT

Depuis plus de 20 ans, nous nous efforçons de mener une politique sportive ambitieuse à Épinal.

Notre volonté est de faire d'Épinal, la Ville de tous les sports et de tous les sportifs, conscients que le sport est aussi un facteur de rassemblement et de Bien Vivre Ensemble qui est notre priorité.

C'est pourquoi nous apportons un soutien affirmé et diversifié à nos clubs afin de favoriser la variété des pratiques : sport de compétition, sport loisirs, sport bien-être, handisport. A Épinal, toutes les pratiques ont leur place.

Ce soutien prend la forme d'aides financières directes (subventions) ou d'aides logistiques comme la mise à disposition gratuite d'équipements sportifs de grande qualité, de matériel ou la mise à disposition de personnel qualifié.

En outre, les clubs sont sollicités par la Ville pour encadrer les activités sportives proposées dans le cadre de l'aménagement du temps de l'enfant.

Sur le terrain, notre engagement se traduit par la présence de 15.000 licenciés pour une ville de 34.000 habitants.

C'est pourquoi, nous refusons la baisse du budget du Ministère, de la suppression de 1600 emplois nationaux et des emplois aidés.

Par son désengagement, l'Etat transfère le financement du sport sur les collectivités locales alors qu'elles en assurent déjà plus de 80%.

Dans un contexte déjà très tendu financièrement eu égard aux baisses des dotations de l'Etat que nous dénonçons depuis de début du mandat, cette position est intenable.

C'est un très mauvais signal pour le monde sportif dont les associations sont, elles aussi, exsangues, et où le bénévolat se tarit.

En outre, cette réduction budgétaire est totalement incohérente avec l'ambition sportive nationale affichée de 3 millions de pratiquants supplémentaires et l'accueil des jeux olympiques en France en 2024 !

La Majorité municipale

ÉPINAL AVEC VOUS

Nous avons Épinal au cœur et nous nous sommes maintes fois prononcés pour la revitalisation du centre-ville. L'opportunité du plan national, « Action cœur de ville », doté de plus de 5 milliards d'euros sur 5 ans bénéficie aux villes qui avaient un projet. C'est le cas d'Épinal pour lutter contre la vacance des logements et des commerces.

L'opération programmée d'amélioration et de renouvellement urbain concentre les aides financières et techniques pour aboutir à des logements de qualité. L'effet multiplicateur d'un partenariat très large doit contribuer à renforcer l'attractivité du centre-ville.

Reste à bien faire coïncider l'offre et la demande, à ne pas perdre de vue l'objectif de mixité sociale, à poursuivre la concertation et garantir l'évaluation du projet tout au long de sa réalisation. Cela suppose aussi une action globale et transversale pour mieux-vivre ensemble dans notre ville.

Jean-Pierre Moinaux, Marie-Claude Abel, Bernard Binamé

ÉPINAL AUTREMENT

Cette tribune ne nous a pas été donnée dans les temps.

Pierre-Jean Robinot, Cécilia Leroy

ÉPINAL, L'HUMAIN D'ABORD

L'avenir de certains services devient préoccupant : 61% évoquent des allègements, 39% des arrêts, 38% des réductions d'horaire.

L'État baisse de 60 milliards le financement des politiques publiques, réduit de 120 000 le nombre de fonctionnaires, développe les emplois contractuels. En matière de recrutement les collectivités restent prudentes et font toujours des efforts sur les masses salariales.

Aujourd'hui 27 % de la population est toujours sans accès à internet et 33% est peu à l'aise avec cet outil. Une dématérialisation entraîne donc des risques d'exclusion, mettant en péril l'égalité de toutes et de tous devant le service public qui constitue un principe fondamental de notre République.

Jean-Claude Lacour

QUELS CHANGEMENTS POUR LA TAXE D'HABITATION ?



La taxe d'habitation est à payer avant le 15 novembre. Le Gouvernement a annoncé la disparition progressive d'ici 2021 de cet impôt local payé par les locataires comme les propriétaires dans la commune où ils résidaient au 1^{er} janvier. Pour 2018, une réduction de 30% de cet impôt a été appliquée sous conditions de ressources aux ménages. L'État s'est engagé à compenser la perte de ressources financières qui en découle pour les communes. Qu'en est-il à Épinal ?

Du point de vue de la commune, on espère que rien ne change : l'État doit rembourser à l'euro près les montants qui n'ont pas été perçus suite à la réduction de 30% de la taxe d'habitation qu'il a décidé d'appliquer.

Du point de vue des 15051 foyers fiscaux spinaux assujettis à la taxe d'habitation, tout dépend du revenu fiscal de référence de chacun et de son quotient familial. À Épinal, ce sont

8902 feuilles d'impôt qui bénéficient de la réduction de 30%. Pas de changement par contre pour les 3715 foyers déjà exonérés de taxe d'habitation et les 2434 foyers dont les revenus sont supérieurs aux seuils fixés et qui payent donc à 100%.

Il faut aussi noter que cette année encore, les taux d'imposition de la taxe d'habitation (et de la taxe foncière) votés par les

élus de la Ville d'Épinal et de la Communauté d'agglomération d'Épinal n'ont pas été augmentés. En revanche, l'indexation des bases fiscales (valeur locative des immeubles) sur le coût de la vie, qui s'applique à tous les contribuables de France, va générer une augmentation de 1,24% correspondant à l'inflation constatée au niveau national de novembre 2016 à novembre 2017.

L'incontournable Partenaire
de votre Confort



BAHUT 3 portes 1 tiroir L:228
~~2281.50€~~ **1825€**
(dont 9.50€ eco-mobilier)

et de nombreuses promotions sur les salons...



Salon 2 places
relax électrique microfibre
~~2757€~~ **2199€**
(dont 11€ eco-mobilier)

À votre service depuis 1922

MEUBLES FILIOL
CUISINES - ELECTROMENAGER - LITERIE

THAON-LES-VOSGES

88150 - 26, rue de Lorraine - Tél. 03 29 39 19 88 - Fax : 03 29 31

www.meubles-filiol.com | Livraison gratuite | 3 niveaux